



Certificato sanitario/ Health Certificate

Per prodotti a base di latte ottenuti dal latte crudo destinati al consumo umano da importare nella Repubblica del Kosovo dai paesi o loro aree indicati nella lista autorizzata di cui all'Allegato I, Colonna A/ Për produktet e qumështit të përfituara nga qumështi i papërpunuar të dedikuara për konsum human nga vendet e Listës apo pjesëve të tyre, të autorizuar në Aneksin I, Kolona A të kësaj Rregullore, dedikuar për import në Republikën e Kosovës/ **For dairy products derived from raw milk for human consumption from Lists of countries or parts thereof authorized in Annex I column A, of intended for importation in to the Republic of Kosovo/**Za mlečne proizvode dobijene od nepreradjeneog mleka namenjene za ljudsku ishranu uzemljenja ili njenim delovima sa Spiska, ovlašćeni u Prilogu I, Kolona A ovbog Pravilnika, namenjenog za uvoz u Republici Kosovo

Paese/ Vendi/ Country/ Zemlja				
Certificato veterinario per la Repubblica del Kosovo/ Certifikatë Veterinere për Republikën e Kosovës/ Veterinary Certificate to Republic of Kosovo/ Veterinarsko Uverenje Republike Kosovo				
Parte I: Dettagli della partita spedita/ Pjesa I: Detajlet e ngarkeses se derguar/ Part I: Details of dispatched consignment/ Detajli posilatog utovara	I.1. Speditore/ Dërguesi/ Consignor / Pošaljilac Nome/ Emri/ Name / Ime	I.2. Numero di riferimento del certificato/ Numri referent I certificates/ Certificate reference number / Referentni broj Uverenja	I.2.a	
	Indirizzo/ Adresa/ Address / Adresa	I.3. Autorità centrale competente/ Autoriteti Qendror Kompetent/ Central Competent Authority / Centralni ovlašćeni organ		
	Tel./ Tel/ Tel. / Tel.	I.4. Autorità locale competente/ Autoriteti Lokal Kompetent/ Local Competent Authority / Lokalni ovlašćeni organ		
	I.5. Destinataro/ Marresi i dergeses/ Consignee / Primalac pošiljke Nome/ Emri/ Name / Ime Indirizzo/ Adresa/ Address / Adresa Codice postale/ Kodi postar/ Postal code / Poštanski kod Tel./ Tel/ Tel. / Tel.	I.6.		
	I.7. Paese di origine/ Shteti i origines/ Country of origin / Zemlja porekla Codice ISO/ Kodi ISO/ ISO code / ISO Kod	I.8. Regione di origine/ Regjioni i origines/ Region of origin / Region Porekla Codice/ Kodi/ Code / Kod	I.9. Paese di destinazione/ Vendi i destinimit/ Country of destination / Mesto destinacije Codice ISO/ Kodi ISO/ ISO code / ISO Kod	I.10. Regione di destinazione/ Regjioni i destinimit/ Region of destination / Region destinacije Codice/ Kodi/ Code / Kod
	I.11. Luogo di origine/ Vendi i origines/ Place of origin / Mesto porekla Nome/ Emri/ Name / Ime Indirizzo/ Adresa/ Address / Adresa	I.12.		
	I.13. Luogo di carico/ Vendi i ngarkimit/ Place of loading / Mesto utovara	I.14. Data di partenza/ Data e nisjes/ Date of departure / Datum polaska		
	I.15. Mezzo di trasporto/ Mjetet e transportit/ Means of transport / Transportna sredstva Aereo/ Aeroplan/ <input type="checkbox"/> Avion Nave/ Anije/ <input type="checkbox"/> Broid Vagone ferroviario/ Vagon hekurudhor/ <input type="checkbox"/> Railway wagon/ <input type="checkbox"/> železnički vagon Autocarro/ Mjet rrugor/ <input type="checkbox"/> vozilo Altro/ Tjera/ <input type="checkbox"/> Other/ <input type="checkbox"/> Ostalo Identificazione/ Identifikimi/ Identification / Identifikacija Riferimenti documentali/ Referenca dokumentuese/ Documentary references / Potvrđena referenca	I.16. PIF di ingresso nella RKS/ Hyrja ne PKK ne RKS/ Entry BIP in RKS / Ulazak PTK u RKS I.17.		
	I.18. Descrizione della merce/ Pershkrimi i artikullit/ Description of commodity / Opis artikla	I.19. Codice merceologico (codice SA)/ Kodi I Artikullit/ Commodity code (HS code) / Kod artikla		
	I.21. Temperatura del prodotto/ Temperatura e Produktit/ Temperature of the product / Temperatura proizvoda	Ambiente/ Ambienti/ <input type="checkbox"/> Ambient	Refrigerato/ I/e ftohur/ <input type="checkbox"/> Chilled/ <input type="checkbox"/> Zahladjen	Congelato/ I/e ngrire/ <input type="checkbox"/> Frozen/ <input type="checkbox"/> zamrznut
I.22. Numero di colli/ Numri I paketimeve/ Number of packages / Broj paketa	I.23. Identificazione del container/numero di sigillo/ Identifikimi I konteinerit /numri I vules/ Identification of container/Seal number / Identifikacija kontejnera/Broj pečata			
I.24. Tipo di imballaggio/ Lloji I paketimit/ Type of packaging / Vrsta paketiranja	I.25. Merce certificata per:/ Artikujt e certifikuar per:/ Commodities certified for: Artikli sertifikovani za: Consumo umano/ Konsum/ Human consumption / Ishrana <input type="checkbox"/>			
I.26.	I.27. Per l'importazione o l'ammissione nella RKS/ Per import apo hyrje ne RKS/ For import or admission into RKS / Za uvoz ili ulaz u RKS <input type="checkbox"/>			
I.28. Identificazione della merce/ Identifikimi i artikujve/ Identification of the commodities / Identifikacija artikla Specie/ Llojet/ Species / Naučni naziv (nome scientifico)/ (Emri shkencor)/ (Scientific name)	Impianto di produzione/ Fabrika prodhuese/ Manufacturing plant / Proizvodna fabrika	Numero di colli/ Numri I paketimeve/ Number of packages / Broj paketa	Peso netto/ Pesha neto/ Net weight / Neto težina	Numero di lotto/ Numri i grupit/ Batch number / Broj grupe

Paese/ Vendi/ Country/ Zemlja	Prodotti a base di latte derivati da latte crudo destinati al consumo umano/ Produktet e qumeshtit per konsum nga qumeshti i pa përpunuar/ Dairy products derived from raw milk for human consumption/ Potrošnja mlečnih proizvoda iz nepreradenog mleka		
Parte II: Certificazione/ Pjesa II: Certifikimi/ Part II: Certification/ Serifikacija	II. Informazioni sanitarie/ Informate shendetesore/ Health information/ Zdravstvena informacija	II.a. Numero di riferimento del certificato/ Numri referent i certificates/ Certificate reference number/ Referentni broj uverenja	II.b.
	II.1 Attestato sanitario/ Vertetim i shendetit te kafshes/ Animal health attestation/ Potvrda o zdravstvenom stanju životinja Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni di cui alla Direttiva 2002/99/CE e Regolamento (CE) N. 853/2004 e Regolamento N. 12/2001/RKS e con il presente certifica che i prodotti a base di latte di cui sopra sono stati ottenuti dal latte crudo di animali:/ Une,i poshtenëshkuari veterinar yzrtar ,deklaroj se jam në dijeni me dispozitat relevante te te Direktives 2002/99/EC dhe Rregulloren (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregulloren .Nr.12/2001/RKS dhe me anë të kësaj vërteoj se produktet e qumështit të përshkruara më lartë janë prodhuar nga qumështi i papërpunuar i kafshëve/ I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions in of Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and Regulation No. 12/2001/RKS and hereby certify that the dairy products described above has been manufactured from raw milk obtained from animals:/ Ja dolje potpisani veterinarski službenik, izjavljujem das am upoznat sa relevantnim odredbama Direktive 2002/00EC I Uredbe (EC) br. 853/2004, Pravilnikom Br. 12/2011/RKS i ovim potvrđujem da mlečni proizvodi opisani u gornjem tekstu su proizvedeni od nepreradenog mleka od životinja. a) posti sotto il controllo del servizio veterinario ufficiale:/ Nen kontroll te sherbimit yzrtar veterinar/ under the control of the official veterinary service/ Pod kontrolom veterinarske službe, b) che si trovavano in un paese o una sua area indenni dall'fta epizootica e dalla peste bovina da almeno 12 mesi precedenti la data del certificato, e nei quali non è stata effettuata vaccinazione contro l'fta epizootica in tale periodo:/ Te cilat kane gene ne vendin apo pjesen e tij e cila ka gene e lire nga semundja Afta Epizotike dhe Rinderpest ,se paku 12 muaj nga data e kesaj certificate dhe ku nuk eshte bere vaksinimi kunder semundjes Afta epizotike gjate asaj periudhe/ which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried during that period/ Kojë su njeqevom mestu ili njenim delu koje bio oslobodjen od bolesti šap I sllnavkai govedje kuge, najmanje 12 meseci od datuma ovog sertifikata I gde nije izvršena vakcinacija protiv bolesti šapa I sllnavke u tom period, c) appartenenti ad allevamenti non soggetti a restrizioni dovute all'fta epizootica o alla peste bovina, e/ U takojnje pronave të cilat nuk kanë qenë nën kufizim për shkak të semundjes Afta Epizotike apo Rinderpest;dhe/ belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and/Pripada imovini koja nije bila pod ograničenjima usled bolesti šapa I sllnavke ili govedje kuge, d) sottoposti a regolari ispezioni veterinarie atte ad assicurare che siano soddisfatte le condizioni di sanità animale di cui al Capitolo I della Sezione IX dell'Allegato III del Regolamento 853/2004/CEE, Regolamento N. 12/2001/RKS e Direttiva 2002/99/CE:/ U jane nënshtruar kontrolleve të rregullta veterinare për të siguruar se i plotësojnë kushtet e shëndetit të kafshës të përcaktuara në Kreun I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores 853/2004/EEC, Rregullores .Nr.12/2001/RKS dhe Direktivës 2002/99/EC/ subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation 853/2004/EEC, Regulation No. 12/2001/RKS and in Directive2002/99/EC:/ I bili su izloženi redovnim veterinarskim kontrolama kako bi se osigurali da oni ispunjavaju zdravstvene uslove za životinje, propisane u Poglavlju I Odeljka IX Aneksa II Uredbe 853/2004/EC, Pravilnika Br. 12/2011/RKS i Direktive 2002/99/EC,		
	II.2 Attestato sanitario/ Vertetim I Shendetit Publik/ Public Health attestation/ Potvrda javnog zdravlja Il sottoscritto ispettore ufficiale dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni di cui al Regolamento (CE) N. 178/2002, (CE) N. 852/2004, (CE), Regolamento N.11/2011/RKS, N. 853/2004 (CE), Regolamento N. 12/2011/RKS, N. 854/2004 (CE) e Regolamento N. 13/2011/RKS e con il presente certifica che i prodotti a base di latte ottenuti dal latte crudo di cui sopra sono stati prodotti conformemente a tali disposizioni, in particolare che:/ Une , poshtënëshkuari inspektori yzrtar ,deklaroj se jam në dijeni për dispozitat relevante të rregullores (EC) Nr. 178/2002,(EC) Nr. 852/2004,(EC), Rregullores Nr.11/2011/RKS, Nr. 853/2004, Rregullores Nr.12/2011/RKS, (EC) Nr. 854/2004 dhe Rregullores Nr.13/2011/RKS dhe me anë të kësaj vërteoj se produktet e qumështit të prodhuara nga qumështi i papërpunuar i përshkruar më lart është prodhuar në pajtim me ato dispozita ,e në veçanti:/ I, the undersigned official inspector, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC), Regulation No.11/2011/RKS, No 853/2004 (EC), Regulation No.12/2011/RKS, No 854/2004 (EC) and Regulation Nr.13/2011/RKS and hereby certify that the dairy products made with raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that/ Ja dolje potpisani zvanični inspektor, izjavljujem das am upoznat sa relevantnim odredbama (EC) br. 178/2002, (EC)Br. 852/2004, Pravilnika Br.11/2011/RKS, (EC)Br.853/2004, Pravilnika Br.12/2011/RKS,(EC) br.854/2004 , Pravilnika Br. 13/2011/RKS i ovim potvrđujem das u mlečni proizvodi proizvedeni od sirovog mleka opisani u gornjem tekstu, proizvedeni u skladu sa ovim odredbama, a posebno, a) sono stati prodotti da latte crudo:/ Eshtë prodhuar nga qumështi i papërpunuar i cili:/ It was manufactured from raw milk/ Proizveden od nepreradenog mleka koje: (i) proveniente da allevamenti registrati in conformità con il Regolamento (CE) N. 852/2004, Regolamento N. 11/2011/RKS e ispezionati in conformità con l'Allegato IV del Regolamento (CE) N. 854/2004 e Regolamento N. 13/2011/RKS:/ Ka origjinë nga pronat e regjistruara në pajtim me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004, Rregulloren Nr.11/2011/RKS dhe kontrolluar ne pajtim me Aneksin IV të Rregullores (EC) Nr. 854/2004 dhe Rregullores Nr.13/2011/RKS/ which comes from holdings registered in accordance with the Regulation (EC) No 852/2004, Regulation No.11/2011/RKS and checked in accordance with the Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004 and Regulation No.13/2011/RKS/ Ima poreklo iz imovine registrovane u skladu sa Uredbom (EC) br. 852/2004, Pravilnikom Br. 11/2011/RKS i provereno je u skladu sa Aneksom IV Uredbe (EC) Br. 854/2004 I Pravilnika Br. 13/2011/RKS, (ii) prodotto, raccolto, refrigerato, conservato e trasportato conformemente alle condizioni igieniche di cui al Capitolo I della Sezione IX dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004 e Regolamento N. 12/2011/RKS:/ I cili është prodhuar ,grumbulluar ,fthohur,dhe transportuar në pajtim me kushtet higjienike të përcaktuara në Kreun I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/ which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and Rregulation No.12/2011RKS/ koji je proizveden, sakupljen,hladjen I transportovan u skladu sa higijenskim zahtevima utvrdjenim u I Poglavlju, Odeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) broj 853/2004 I Pravilnika Br. 12/2011/RKS, (iii) che soddisfa i criteri attinenti al tenore di germi e cellule somatiche stabiliti nel Capitolo I della Sezione IX dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004 e Regolamento N. 12/2011/RKS:/ I cili e plotëson numrin e pllakëzave dhe qelizave somatike të përcaktuara në Kreun I të seksionit IX të Aneksit III të Rregullores(CE) No 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/ which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation(CE) No 853/2004 and Regulation No.12/2011/RKS/ koji zadovoljava I broj somatskih ćelija utvrdjenih u I poglavlju bodeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) Br. 853/2004 i Pravilnika Br. 12/2011/RKS, (iv) che non contiene residui di antibiotici in quantità superiori ai limiti autorizzati dall'Allegato del Regolamento (UE) N. 37/2010:/ I cili nuk përmban mbetje të antibiotikëve të cilat tejkalojnë limitet e autorizuar sipas Aneksit të Rregullores (EU) Nr 37/2010/ which does not, contain, antibiotic residues exceeding the limits authorized under the Annex to Regulation (EU) No 37/2010/ Koji ne sadrži ostatke antibiotika, koji prevazilaze granice ovlašćene prema Aneksu Uredbe (EZ) br.37/2010, (v) che non contiene residui di pesticidi in quantità superiori ai limiti autorizzati dal Regolamento (CE) N. 396/2005:/ Të cilat nuk përmbajnë mbetje të pesticideve që tejkalojnë limitet e autorizuar me (EC) Nr 396/2005/ which does not contain pesticide residues exceeding the limits authorized by the Regulation (EC) No 396/2005/ Koji ne sadrže ostatke pesticide koji ne prevazilaze granice ovlašćena Uredbom (EC) br. 396/2005, (vi) che non contiene sostanze contaminanti in quantità superiori alle tolleranze massime stabilite dal Regolamento (CE) N. 1881/2006:/ I cili nuk përmban kontaminant që tejkalon tolerancat maksimale të përcaktuara me Rregulloren (EC) Nr. 1881/2006/ which does not contain contaminants in exceeding the maximum tolerances laid down by the Regulation (EC) No 1881/2006/ Koji ne sadrži kontaminant koji premašuje maksimalnu toleranciju utvrdjenu Uredbom (EC) br. 1881/2006, b) provengono da uno stabilimento che applica un programma basato sui principi HACCP in conformità con il Regolamento (CE) N. 852/2004 e Regolamento N. 11/2011/RKS:/ Ka prejardhje nga ndermarria e cila zbaton programin e bazuar në parimet HACCP në pajtim me (EC) Nr. 852/2004 dhe Rregulloren Nr.11/2011/RKS/ It comes from establishment implementing a program based on the HACCP principles in accordance with (EC) No 852/2004 and Regulation No.11/2011/RKS/ Ima poreklo iz preduzeća koje sprovodi program zasnovan na principima HACCP-a u skladu sa (EC) br. 852/2004 i Pravilnika Br. 11/2011/RKS, c) sono stati ottenuti da latte crudo che non è stato sottoposto a nessun trattamento termico né fisico o chimico nel corso del processo di produzione:/ Eshtë perftuar nga qumështi i papërpunuar që nuk i është nënshtruar ndonjë trajtimi apo ndonjë trajtimi fizik dhe kimik gjatë procesit te prodhimit:/ It has been obtained from raw milk that has not undergone any heat treatment or any physical and chemical treatment during manufacturing process/ Je dobijeno od nepreradenog mleka koje nije bilo podvrgnuto bilo kakvom tretmanu ili nekom fizičkom I hemijskom tretmanu tokom procesa proizvodnje, d) sono stati incartati, confezionati ed etichettati in conformità con i Capitoli III e IV della Sezione IX dell'Allegato III del Regolamento (CE) N. 853/2004 e Regolamento N.12/2011/RKS:/ Eshtë ambalazhuar,paketuar dhe etiketuar në pajtim me Kreun III dhe IV te Seksionit IX te Aneksit III te Rregullores (EC) Nr 853/2004 dhe Rregullores Nr.12/2011/RKS/ It has been wrapped, packaged and labeled in accordance with Chapter III and IV of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and Regulations No.12/2011/RKS/ Ambalazirano je, upakovano I obeleženo u skladu sa III I IV Poglavljem odeljka IX Aneksa III Uredbe (EC) br.853/2004 I Pravilnika Br.12/2011/RKS;		

	<p>e) sono rispettati i criteri microbiologici di cui al Regolamento (CE) N. 2073/2005 o i criteri microbiologici per gli alimenti, e/ I ploteson kriteret relevante mikrobiologjike te percaktuara ne Rregulloren (EC) Nr. 2073/2005 apo kriteret mikrobiologjike per artikuj ushqimor, dhe/ It meets the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 or microbiological criteria for foodstuffs, and/ Ispunjava relevantne mikrobiološke kriterijume propisane Uredbom (EC) br. 2073/2005 ili mikrobiološke kriterijume za prehranbene artikke, i</p> <p>f) sono rispettate le garanzie relative agli animali vivi e ai prodotti da essi ottenuti di cui ai piani sui residui stabiliti in conformità con la Direttiva 96/23/CE, e in particolare Articolo 29./ Se janë plotësuar garancionet të cilat mbulojnë kafshët e gjalla dhe produktet e tyre duke siguruar se janë paraqitur planet e mbetjeve në pajtim me Direktiven 96/23/EC e ne veçanti Neni 29./ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled/ Da su garantovani svi uslovi koji se odnose na žive životinje I njihove proizvode osiguravajući da su predstavljeni otpadni planovi u skladu sa Direktivom 96/23 EC a posebno članom 29,</p>
<p>Osservazioni/ Shenime/ Notes:</p> <p>Parte I/ Pjesa I/ Part I:</p> <p>Casella di riferimento I.7./ Box references I.7:</p> <p>Casella di riferimento I.11./ Box references I.11:</p>	<p>Il presente certificato si riferisce ai prodotti a base di latte ottenuti dal latte crudo destinati al consumo umano da importare nella Repubblica del Kosovo dai paesi o loro aree indicati nella lista autorizzata di cui all'Allegato I, Colonna A del presente Regolamento./ Kjo certifikat I dedikohet produkteve të qumështit të perfituara nga qumështi i papërpunuar nga vendet e Listës apo pjesëve të tyre dhe dedikuar per konsum human,të autorizuara ne Aneksin I Kolona A të kësaj Rregullore dhe dedikuar per importim ne Republikën e Kosovës/ This certificate is intended for dairy products derived from raw milk for human consumption from List of countries or parts thereof authorized in in Annex I Column A of this Regulation intended for importation in the Republic of Kosova/ Ovo Uverenje je namenjeno mlečnim proizvodima dobijenim od nepreradjjenog mleka iz zemalja sa spiska, ili njihovih delova, I namenjen za ljudsku ishranu, ovlašćen u Aneksu I, Kolone A ove Uredbe I namenjeno za uvoz u Republici Kosovo,</p> <p>Indicare il nome e il codice ISO del paese o della sua area come riportato nella lista autorizzata dell'Allegato I del presente Regolamento./ Siguroni emrin dhe kodin ISO te Listës së vendit apo pjesë të tij qe eshte autorizuar ne Aneksin I të Rregullores/ Provide name and ISO code of the country or part thereof appearing in the appropriate List authorized in Annex I of this Regulation/ Obezbediti ime I ISO kod Spiska zemlje ili njenog dela, koja je ovlašćena u Aneksu I Uredbe.</p> <p>Nome, indirizzo e numero di approvazione dello stabilimento di spedizione./ Emri,adresa dhe numri aprovues i ndermarrjes derguese/ Name, address and approval number of the establishment of dispatch/ Ime, adresa i usvojeni broj prerduzeće pošaljioa.</p>
<p>Casella di riferimento I.15./ Box references I.15:</p> <p>Casella di riferimento I.19./ Box references I.19:</p> <p>Casella di riferimento I.20./ Box references I.20:</p>	<p>Indicare il numero di registrazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aereo) o nome (nave). In caso di trasporto in container o scatoloni, indicare nella casella I.23 il numero totale dei container e il loro numero di registrazione e il numero seriale del sigillo (se presente)./ Duhet të sigurohet numri i regjistrimit (vagon hekurudhor apo konteiner dhe mjet rrugor),numri i fluturimit (aeroplani) apo emri (anija) .Ne rast të transportit me konteiner apo kuti ,të shenohet numri i përgjithshem i konteinerëve numri i regjistrimit të tyre dhe nëse ekzistojnë numrat serik të vules duhet të shënohen në kutinë I.23/ Registration number (railway-wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the total number of containers, their registration number and where there is a serial numbers of the seal it must be indicated in box I.23/ Mora se obezbediti registarski broj (Zeleznički vagon ili kontejner I drumsko vozilo), broj leta (avion) ili ime (brod). U slučaju prevoza kontejnera ili kutija, obeležiti ukupan broj kontejnera, broj njihove registracije, I ako postoji serijski broj pečata mora se obeležiti na kutiji I.23,</p> <p>In caso di scarico e nuovo carico, lo speditore deve informare il posto di ispezione frontaliera di ingresso nella Repubblica del Kosovo./ Në rast të shkarkimit dhe ringarkimit dërguesi duhet të informoj pikën hyrëse të kalimit kufitar në Republikën e Kosovës/ In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of Kosova/ Fabrika proizvodnje treba da ubaci broj odobrenja broj imovine proizvodnje, sabirni centar za standardizaciju, koji je odobren za uvoz u Republici Kosovo.</p> <p>Utilizzare il codice appropriato del Sistema Armonizzato (SA) dell'Organizzazione Mondiale delle Dogane: 04.01; 04.02 ; 04.03: 04.04; 04.05; 04.06 or 21.05 ; ;35.01;3502;3504./ Shfrytëzoni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) kodit i Organizatës Botërore të Doganave : 04.01; 04.02 ; 04.03: 04.04; 04.05; 04.06 dhe 21.05 ; ;35.01;3502;3504/ Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02 ; 04.03: 04.04; 04.05; 04.06 or 21.05 ; ;35.01;3502;3504/ Koristite odgovarajući kod harmonizovanog sistema (HS) Svetske Carinske Organizacije:04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06 I 21.05;35.01;3502;3504</p> <p>Indicare il peso lordo totale e il peso netto totale./ Shenoni peshën e përgjithshme bruto dhe peshën e përgjithshme neto/ Indicate total gross weight and total net weight/ Ubeležite ukupnu bruto I neto težinu,</p>
<p>Casella di riferimento I.23./ Box references I.23:</p> <p>Casella di riferimento I.28./ Box references I.28:</p> <p>Parte II/ Part II:</p>	<p>In caso di trasporto in container o scatoloni, indicare il loro numero totale e il numero di registrazione e di sigillo (se del caso)./ Në rast të transportit në konteiner apo kuti duhet të shënohet numri i përgjithshëm i tyre ,numrat e regjistrimit të tyre dhe vulat (nese aplikohet)/ In case of transport in containers or boxes, the total number, their registration and seal numbers (if applicable), should be indicated/ U slučaju prevoza u kontejneru ili kutiji mora se uneti njihovog ukupan broj, njihovi registarski brojevi i pečati (ako je primenljivo),</p> <p>Impianto di produzione: indicare il numero di approvazione degli stabilimenti di produzione, del centro di raccolta o del centro di standardizzazione approvati per l'esportazione verso la Repubblica del Kosovo./ Fabrika e prodhimit të fuse numrin aprovues të prones së prodhimit ,qendrës grumbulluese, qendrës së standardizimit ,të aprovuar për eksport në Republikën e Kosovës/ Manufacturing plant: Introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation to the Republic of Kosova/ Fabrika proizvodnje treba da ubaci broj odobrenja imovine proizvodnje, sabirni centar, centar za standardizaciju, koji je odobren za izvoz u Republici Kosovo,</p> <p>Il colore della firma deve essere diverso da quello del testo stampato. La stessa regola si applica ai timbri diversi da quelli a secco o in filigrana./ Ngjyra e nënshkimit duhet të jetë e ndryshme nga ajo e printimit ,të njëjtat rregulla vlejnë edhe për vulat të tjera përveç atyre të shenjave të ujit/ The color of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark/ Boja potpisa treba da bude drugačija od one kojom se printira, pravila su ista za ostale pečate osim onih vodenih žigova.</p>
<p>Veterinario ufficiale/ Veterinari zyrtar/ Official veterinarian/ Zvanični veterinar</p> <p>Nome (in stampatello)/ Emri (me shkronja te shtypit)/ Name (in capital letters)/ Ime (štampanim slovima)</p> <p>Data/ Data/ Date/ Data</p> <p>Qualifica e titolo/ Kualifikimi dhe titulli/ Qualifications and title/ Kualifikacija i titula</p> <p>Timbro/ Vula/ Stamp</p>	<p>Qualifica e titolo/ Kualifikimi dhe titulli/ Qualifications and title/ Kualifikacija i titula</p>

Osservazioni/ Vrejtëje/ **Remarks/** Napomena

Il Regolamento (CE) N. 178/2002 è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 della RKS./ Rregullorja (EC) Nr. 178/2002 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin e RKS/ **Regulation (EC) No 178/2002 equivalent to Food Law No.03/L-016 of RKS/** Uredba (EC) Br. 178/2002 ekuivalentno sa Zakonom Br. 03/L-016 o Hrani RKS,

Il Regolamento (CE) N. 852/2004 è equivalente al Regolamento nazionale della RKS N. 11/2011 sull'igiene degli alimenti./ Rregullorja (EC) Nr. 852/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr. 11/2011 Për Higjienën e Prodhimeve Ushqimore/ **Regulation (EC) No 852/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 11/2011 On Hygiene of Foodstuffs/** Uredba (EC) Br. 852/2004 ekuivalentno Pravilniku RKS Br. 11/2011 O Higjieni Prehramenih Proizvoda,

Il Regolamento (CE) N. 853/2004 è equivalente al Regolamento nazionale della RKS N. 12/2011 che stabilisce regole specifiche relative all'igiene degli alimenti di origine animale./ Rregullorja (EC) Nr. 853/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.12/2011 Për Përcaktimin e Rregullave Specifike të Higjienës së Ushqimit me Prejardhje Shtazore/ **Regulation (EC) No 853/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 12/2011 Of Laying Specific Rules on Hygiene of Food of Animal Origin/** Uredba Br. 853/2004 ekuivalentno Pravilniku RKS Br. 12/2011 O Utvrđivanju Specifičnih Pravila Higijene Hrane Životinjskog Porekla,

Il Regolamento (CE) N. 854/2004 è equivalente al Regolamento nazionale della RKS N. 13/2011 che stabilisce regole specifiche per l'organizzazione dei controlli ufficiali sui prodotti di origine animale destinati al consumo umano./ Rregullorja (EC) Nr 854/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.13/2011 Për Caktimin e Rregullave Specifike për Organizimin e Kontrollave Zyrtare të Ushqimit me Prejardhje Shtazore të Dedikuara për Konsum nga Njerëzit/ **Regulation (EC) No 854/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 13/2011 Laying Down Specific Rules For the Organization of Official Controls on Products of Animal Origin Intended for Human Consumption/** Uredba (EC) Br. 854 ekuivalentno Pravilniku Br. 13/2011 O Utvrđivanju Specifičnih Pravila za Organizovanje Službenih Kontrola Hrane Životinjskog Porekla Namenjene za Ljudsku Ishranu,

Il Regolamento (CE) N. 882/2004 è equivalente al Regolamento nazionale della RKS N. 10/2011 sui controlli ufficiali effettuati per assicurare la verifica della conformità alla Legge sugli alimenti e i mangimi e alle norme sulla salute e sul benessere degli animali./ Rregullorja (EC) Nr. 882/2004 ekuivalent me Rregulloren e RKS Nr.10/2011 Për Kontrollat Zyrtare për Verifikimin e Përputhshmërisë së Ligjit për Ushqimin dhe Ushqimin për Kafshë dhe Rregullave për Shëndetin dhe Mirëqenien e Kafshëve/ **Regulation (EC) No 882/2004 equivalent to National Regulation of RKS No 10/2011 On Official Controls Performed to Ensure the Verification of Compliance of the Food and Feed Law Animal Health and Animal Welfare Rules/** Uredba (EC) Br. 882/2004 ekuivalentno Pravilnikom Br. 10/2011 O Službenim Kontrolama za Proveravanje Usaglašenosti Zakona o Hrani i Hrane za Životinje i Pravilima za Zdravlje i Dobrobit Životinja,

Il Regolamento (CE) N. 1881/2006 è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 e alla Legge veterinaria N. 2004/21 della RKS./ Rregullorja (EC) Nr.1881/2006 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/ **Regulation (EC) No 1881/2006 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/** Uredba (EC) Br. 1881/2006 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Il Regolamento (CE) N. 396/2005 è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 e alla Legge veterinaria N. 2004/21 della RKS./ Rregullorja (EC) Nr. 396/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/ **Regulation (EC) No 396/2005 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/** Uredba (EC) Br. 396/2005 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Il Regolamento (CE) N. 37/2010 è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 e alla Legge veterinaria N. 2004/21 della RKS./ Rregullorja (EC) Nr. 37/2010 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/ **Regulation (EC) No 37/2010 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No 2004/21 of RKS/** Uredba (EC) Br. 37/2010 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,

Il Regolamento (CE) N. 2073/2005 è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 e ai criteri microbiologici della RKS./ Rregullorja (EC) Nr. 2073/2005 ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Kriteret Mikrobiologjike në RKS/ **Regulation (EC) No 2073/2005 equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Microbiological criteria in RKS/** Uredba (EC) Br. 2073 ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Mikrobiološkim kriterijima RKS,

La Decisione della Direttiva 96/23/CE è equivalente alla Legge sugli alimenti N. 03/L-016 e alla Legge veterinaria N. 2004/21 della RKS./ Direktiva 96/23 /EC Vendimi ekuivalent me Ligjin Nr. 03/L-016 Për Ushqimin dhe Ligjin Nr. 2004/21 Për Veterinarinë të RKS/ **Directive 96/23/EC Decision equivalent to Law on Food No.03/L-016 and Veterinary Law No.2004/21 of RKS/** Direktiva Br. 96/23/EC Odluka ekuivalentno sa Zakonom Br.03/L-016 o Hrani i Zakonom Br. 2004/21 o Veterinarstvo RKS,